



# Spanish

## Programs Offered

- Bachelor of Arts in Spanish
- Minor in Spanish
- Certificate in Spanish Translation

The Spanish program at CI provides students the opportunity to develop their Spanish-language skills while deepening their knowledge and appreciation of the peoples and cultures of the Hispanic world. Spanish is the first language of approximately 400 million people in 21 countries. Hispanic cultures and peoples form an integral part of U.S. history and society, and Spanish is the most prevalent second language in California and in most regions of the country.

Being bilingual is a tremendous asset and can open doors to students entering numerous occupations and careers, such as advertising, agriculture, business, government, health services, interpreting, journalism, law, public relations, social services, teaching, translation, and the travel industry. These fields, and many others, increasingly seek candidates who possess Spanish language ability and cultural sensitivity. The program addresses the needs of students by preparing them for an increasingly pluralistic and globally oriented society, as well as a competitive career world.

The B.A. in Spanish is 34 units, providing students the opportunity to pursue a minor in another discipline or even a second major. The Spanish minor is 20 units. Students can choose course work that focuses on language, cul-

ture, linguistics, literature, Spanish for careers, translation, and art or history. All courses with a SPAN prefix are taught in Spanish so that students develop proficiency in the language. Spanish majors and minors are encouraged to participate in a study abroad program.

## Program Learning Outcomes

Students graduating from the Spanish program will be able to:

- achieve intermediate-high to advanced language proficiency in speaking, listening, reading and writing (proficiency levels are defined by the American Council on the Teaching of Foreign Languages);
- demonstrate a reasonable understanding of the ways of thinking (ideas, beliefs, attitudes, values, philosophies), behavioral practices (patterns of social interactions), and the cultural products (for example, art, history, literature) of the Spanish-speaking world; and
- demonstrate a basic understanding of various linguistic features of the Spanish language (for example, general dialectal differences and the influence of English on U.S. Spanish).

## Faculty

**Terry Ballman, PhD**

Professor of Spanish, Chair

**Stephen Clark, PhD**

Associate Professor of Spanish

**Antonio Jiménez Jiménez, PhD**

Associate Professor of Spanish

**Sandra Posada Kornuc, PhD**

## Requirements for the Major in Spanish - 34 units

### Prerequisites

Spanish majors will have completed the equivalent of first year college level Spanish in high school, at a community college, or by completing SPAN 101 and SPAN 102 at CI, prior to beginning the Spanish major.

### Lower Division Requirements - 8 units

Students must take 8 units of second-year Spanish courses:

SPAN 201 Intermediate Spanish I 4

and

SPAN 202 Intermediate Spanish II 4

or

SPAN 211 Spanish for Heritage Speakers I 4

and

SPAN 212 Spanish for Heritage Speakers II 4

### Upper Division Requirements - 26 units

Students with intermediate high language proficiency may begin the major by taking upper-division courses. Student proficiency will be determined according to the proficiency

guidelines developed by the American Council on the Teaching of Foreign Languages, and will be assessed by the Spanish faculty. For these students, a total of 34 units of upper-division courses are required to complete the Spanish major.

All Spanish majors must complete at least 11 units of 400 - level courses with a SPAN prefix.

### Core - 14 units

All students must take one course from each of the following categories.

### Language - 3 units

Select either:

SPAN 301 Advanced Spanish: Part One 3

or

SPAN 302 Advanced Spanish: Part Two 3

### Literature - 3 units

SPAN 310 Introduction to Prose, Poetry and Drama 3



Channel Islands

CALIFORNIA STATE UNIVERSITY

## The University

The 670-acre site of California State University Channel Islands is located minutes from the Pacific Ocean, where the Oxnard Plain meets the Santa Monica Mountains. The main entrance to the campus winds through agricultural fields, orchards, coastal scrub, and crag-topped foothills with spectacular rock formations. Equally dramatic is the campus architecture. The sprawling 1930's Spanish revival buildings, cloistered hallways, Bell Tower, tiled fountains, open space, and many courtyards house our 21st century university.

The academic programs offered at CSU Channel Islands form a challenging and unique curriculum. Exceptional faculty are active in research, current in their disciplines, and dedicated to students. Top-notch teaching, integrated curricula, and up-to-date technology all add up to an excellent educational experience. As part of the CSU system, CSU Channel Islands has access to resources of the largest higher educational system in the nation.

## University Mission Statement

Placing students at the center of the educational experience, California State University Channel Islands provides undergraduate and graduate education that facilitates learning within and across disciplines through integrative approaches, emphasizes experiential and service learning, and graduates students with multicultural and international perspectives.

## For More Information

### Spanish Program

[spanish@csuci.edu](mailto:spanish@csuci.edu)

<http://spanish.csuci.edu>

### Admissions

[prospective.student@csuci.edu](mailto:prospective.student@csuci.edu)

<http://www.csuci.edu/admissions>

(805)437-8520

### Transfers

<http://www.assist.org>

*Continued on back.*

# Spanish

## Culture - 3 units

Select either:

SPAN 410 Civilizations and Cultures of Spain 3

or

SPAN 411 Civilizations and Cultures of Latin America 3

## Linguistics - 3 units

SPAN 315 Introduction to Spanish Linguistics 3

## Capstone - 2 units

SPAN 499 Capstone in Spanish 2

## Electives - 12 units

Choose from the following:

SPAN 301\* Advanced Spanish: Part One 3  
or

SPAN 302 Advanced Spanish: Part Two 3  
SPAN 304 Spanish for Careers and Professions 3

SPAN 311 Bilingual Literary Studies/  
Estudios Literarios Bilingües (ENGL) 3

SPAN 320 Introduction to Spanish Translation 3

SPAN 334 Spanish Language Drama and Theatre 3

SPAN 350 Advanced Spanish Grammar and Composition 3

SPAN 410\* Civilizations and Cultures of Spain 3

or

SPAN 411 Civilizations and Cultures of Latin America 3

SPAN 415 Spanish Language Variation and Diversity 3

SPAN 420 Specialized Spanish Translation 3

SPAN 429 Social Change in Spain (SOC) 3

SPAN 450 Literary Translation 3

SPAN 460 Masterpieces of Spanish Literature 3

SPAN 461 Masterpieces of Latin American Literature 3

SPAN 462 Modern Mexican Literature 3

SPAN 490 Special Topics in Spanish 3

\*Students may choose as elective courses found in the Core, provided the 11-unit core is completed.

One of the following courses may also be chosen as an elective for the Spanish major:

ART 333 History of Southern California Chicana/o Art (CHS/HIST) 3

ENGL 334 Narratives of Southern California (ENGL) 3

ENGL 353 Chicana/o/Hispanic/Hispanic American Literature 3

HIST 402 Southern California Chicana/o History and Culture (CHS) 3

HIST 420 History of Mexico 3

HIST 421 Revolutionary Mexico, 1876-1930 3

## Requirements for the Certificate in Spanish Translation - 15 units

The goal of this certificate is to prepare students to work as professional translators able to translate general, specialized and literary texts from English to Spanish and vice-versa. The Certificate Program is open to all students with an intermediate to high level of proficiency in Spanish. Students must successfully complete (with a grade of B-or better) five required courses. Topics to be covered by coursework in the Certificate Program include translation theory, translation techniques and strategies, information literacy, and translation of general, specialized and literary texts. Courses can be taken in any order with the exception of SPAN 420 and SPAN 450, for which SPAN 320 is a prerequisite.

SPAN 315 Introduction to Spanish Linguistics 3

SPAN 320 Introduction to Spanish Translation 3

SPAN 350 Advanced Spanish Grammar and Composition 3

SPAN 420 Specialized Spanish Translation 3

SPAN 450 Literary Translation 3

## Requirements for the Minor in Spanish - 20 units

The Spanish minor provides students the opportunity to develop their Spanish-language skills while deepening their knowledge of the peoples and cultures of the Hispanic world. Students can choose from coursework which focuses on language, linguistics, culture, Spanish for careers, literature, translation, and art or history.

## Lower Division Requirements - 8 units

SPAN 201 Intermediate Spanish I 4  
and

SPAN 202 Intermediate Spanish II 4  
or

SPAN 211 Spanish for Heritage Speakers I 4

and

SPAN 212 Spanish for Heritage Speakers II 4

## Upper Division Requirements - 12 units

Select 4 courses from the following:

ART 333 History of Southern California Chicana/o Art (CHS/HIST) 3

SPAN 301 Advanced Spanish: Part One 3

SPAN 302 Advanced Spanish: Part Two 3

SPAN 304 Spanish for Careers and Professions 3

SPAN 310 Introduction to Prose Poetry and Drama 3

SPAN 311 Bilingual Literary Studies/  
Estudios Literarios Bilingües (ENGL) 3

SPAN 315 Introduction to Spanish Linguistics 3

SPAN 320 Introduction to Spanish Translation 3

SPAN 334 Spanish Language Drama and Theatre (PATH) 3

SPAN 350 Advanced Spanish Grammar and Composition 3

SPAN 410 Civilizations and Cultures of Spain 3

SPAN 411 Civilizations and Cultures of Latin America 3

SPAN 415 Spanish Language Variation and Diversity 3

SPAN 420 Specialized Spanish Translation 3

SPAN 421 Spanish for Educators I 3

SPAN 422 Spanish for Educators II 3

SPAN 429 Social Change in Spain (SOC) 3

SPAN 450 Literary Translation 3

SPAN 460 Masterpieces of Spanish Literature 3

SPAN 461 Masterpieces of Latin American Literature 3

SPAN 462 Modern Mexican Literature 3

SPAN 490 Special Topics in Spanish 3

\* May be double-counted toward GE

Requirements

